



Edizioni Casagrande s.a.

c.p. 1291 CH-6501 Bellinzona

Bellinzona, 12 maggio 2015

Comunicato stampa

È da poco in libreria il volume curato da Maria Antonietta Terzoli e Remigio Ratti *L'italiano sulla frontiera. Vivere le sfide linguistiche della globalizzazione e dei media* (Collana «Saggi», 272 pp.), che verrà presentato a EXPO MILANO 2015 sabato 6 giugno alle ore 17.00 (Padiglione svizzero, sala multiuso) nell'ambito della tavola rotonda "Lingue per la vita" organizzata dal Forum per l'italiano in Svizzera (forumperlitalianoinsvizzera.ch).

Il volume va ad aggiungersi, in quanto vicino per tematiche e tipologia, al libro uscito l'anno scorso *L'italiano in Svizzera: lusso o necessità?*, curato da M.A. Terzoli e C.A. Di Bisceglia.

Il libro

Il 9-10 maggio 2014 si è svolto a Basilea – nell'aula del parlamento e all'Università – un Convegno internazionale dedicato all'italiano in Svizzera e alle sfide linguistiche nell'era della globalizzazione, sostenuto e patrocinato da varie associazioni, che ha avuto un'ampia copertura mediatica. Il convegno, dal titolo significativo *L'italiano sulla frontiera*, ha affrontato il tema dell'italiano come lingua nazionale e ufficiale nella Svizzera plurilingue, mettendo in risalto sia il multilinguismo come opportunità comunicativa e intellettuale sia la sfida dell'italiano nella pluralità linguistica globale e nel mondo dei *media* elettronici. Gli interventi sono ora raccolti in questo libro, che vuole essere anche stimolo a ulteriori riflessioni e atti concreti a favore del plurilinguismo. Le relazioni, firmate da personalità di diverse estrazioni culturali, geografiche e professionali, invitano a riflettere su un tema di vitale importanza per la coesione politica e sociale del paese, ma anche per il ruolo dell'italiano nel mondo globalizzato. Chiude il volume la *Dichiarazione di Basilea 2014, Massime e proposte per una governance dell'italiano e del quadrilinguismo svizzero di fronte alle sfide esterne*, con sedici tesi di grande interesse normativo e politico presentate alla fine dei lavori, seguita da articoli di stampa strettamente collegati all'evento.

Indice

Premessa, Remigio Ratti e Maria Antonietta Terzoli

Apertura del Convegno

L'italiano sulla frontiera. Introduzione al Convegno, Maria Antonietta Terzoli

L'italiano su una frontiera globalizzata, Antonio Loprieno

L'italiano come elemento di un'entità nazionale plurilingue, Manuele Bertoli

San Marino e la lingua italiana, Guido Bellati Ceccoli

La Cancelleria federale e le "sfide linguistiche" odierne, Corina Casanova

La salvaguardia del "terzo pilastro", Carlo Conti

Le lingue sulle frontiere

L'italiano nel mondo, Pietro Trifone

L'italiano nel mondo dell'italicità, Piero Bassetti

Il ruolo dei media di servizio pubblico oggi e domani, Dino Balestra



Edizioni Casagrande s.a.

c.p. 1291 CH-6501 Bellinzona

L'italiano e le sfide della globalizzazione

Quale politica linguistica per l'italiano insegnato a stranieri?, Luca Serianni
Lingua, media elettronici e costruzione delle identità nazionali, Giacomo Mazzone
Da Dante alle lingue del web, Claudio Marazzini

Le sfide del quadrilinguismo svizzero

Le sfide del quadrilinguismo svizzero, Isabelle Chassot
Non solo inglese: discutiamone!, Alessio Petralli
Perché l'italianistica in Svizzera, Maria Antonietta Terzoli

Le lingue sulle frontiere

L'italiano nel mondo, Pietro Trifone
L'italiano nel mondo dell'italicità, Piero Bassetti
Il ruolo dei media di servizio pubblico oggi e domani, Dino Balestra

L'italiano e le sfide della globalizzazione

Quale politica linguistica per l'italiano insegnato a stranieri?, Luca Serianni
Lingua, media elettronici e costruzione delle identità nazionali, Giacomo Mazzone
Da Dante alle lingue del web, Claudio Marazzini

Le sfide del quadrilinguismo svizzero

Le sfide del quadrilinguismo svizzero, Isabelle Chassot
Non solo inglese: discutiamone!, Alessio Petralli
Perché l'italianistica in Svizzera, Maria Antonietta Terzoli

Parlo un'altra lingua ma ti capisco: l'italiano ponte fra lingue e culture diverse

Italiano, ponte tra le culture, Loredana Cornero
Alla «(Ri)scoperta della cultura italiana in Svizzera», Verio Pini
L'italiano e la cultura italiana nell'esperienza di Basilea, Carlo Alberto Di Bisceglia
L'esperienza di Capodistria e il ruolo nell'Alto Adriatico, Antonio Rocco
La lingua italiana in Germania e l'esempio di Radio Colonia, Tommaso Pedicini

Dichiarazione di Basilea

Presentazione della Dichiarazione, Remigio Ratti
Dichiarazione di Basilea 2014

Programma del Convegno

Interventi giornalistici

Una lingua che porta valori e contenuti. Intervista di Raffaella Castagnola a Dino Balestra
Uscire dalla trappola del territorio. Intervista di Raffaella Castagnola a Maria Antonietta Terzoli
Le sfide politiche e culturali dell'italiano, Raffaella Castagnola
L'italiano si rilancia, Remigio Ratti

Notizie sui relatori